



# WANDER-STÖCKE

## TÚRABOT POHODNIŠKE PALICE

### HU RENDELTELÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A túraboutok kizárolag túrázásra használhatók. A túraboutok kizárolag e sportág gyakorlására használhatók, magáncéllal. Síelésre nem alkalmasak. A túraboutokat kizárolag szabadtéren használja.

### BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

#### FIGYELMEZTETÉS!

- Amennyiben Önnél egészségügyi korlátozások – például szív- és keringési panaszok – állnak fenn, akkor feltétlenül forduljon orvoshoz az első edzés előtt. Javasoljuk, hogy sportolás közben használjon pulzusmérő készüléket.
- A heges botok súlyos sérülést okozhatnak. A túrabout nem játékk. Tartsa a túraboutokat gyermekktől távol. Szállításkor helyezze fel a csúcsokat a fémhegyekre, és rögzítse a túraboutokat, pl. egy hárításakra.
- Túl nagy súlyterhelés esetén a túraboutok eltörhetnek. Ne ülöjön a túraboutokra. Ne nehézkedjen teljes testsúlyával a túraboutokra. Ne használja a túraboutokat járási segédesszököként.
- Ne használja a túraboutokat síelésre.

#### TUDNIVALÓ!

Sérülésveszély!

- Minden használat előtt ellenőrizze a túraboutokat sérülések tekintetében, különösen a pántokat és a csövet. Ne használjon sérült túraboutokat. Ne végezzen javításokat a túrabouton. Ne használjon olajat, mert károsan befolyásolhatja a beállítómechanizmust.
- A túrabout minden használata előtt ellenőrizze, hogy a képzántok és a gyorsrögzítők megfelelően vannak-e rögzítve. Használattal közben rendszeresen ellenőrizze a rögzítéseket.

### A BOT HOSSZÁNAK BEÁLLÍTÁSA

A túraboutok 100 és 135 cm közötti hosszúságra állíthatók be. Állítsa be a túraboutokat testmagasságának megfelelően. A megfelelő hosszt a két botrésszen feltüntetett számérték jelzi. Sík felületeken a túraboutok megfelelő hosszának beállítására a következő szabály érvényes:

Testmagasság cm-ben x 0,68.

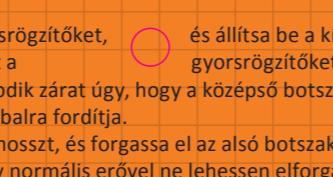
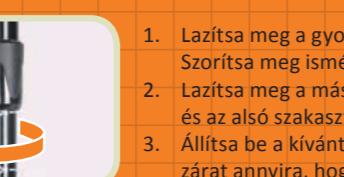
Emelkedőn állítsa rövidebbre a túraboutokat a kapaszkodás megkönnyítéséhez.

Lefelé ereszkedéskor állítsa hosszabbra a túraboutokat.

#### TUDNIVALÓ!

A szakszerűtlenül rögzített botszakaszok balesetet és sérülést okozhatnak.

- A zárat úgy állítsa be, hogy a botszakaszok ne csúszhassanak el egymással szemben. A bot veszít stabilitásából, ha az állítócsavar nincs



#### TUDNIVALÓ!

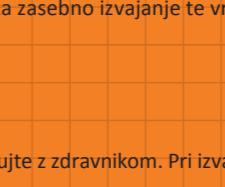
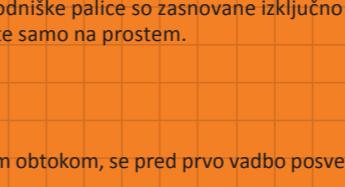
A szakszerűtlenül rögzített botszakaszok balesetet és sérülést okozhatnak.

- A zárat úgy állítsa be, hogy a botszakaszok ne csúszhassanak el egymással szemben. A bot veszít stabilitásából, ha az állítócsavar nincs

kellően erősen meghúzva. Rendszeresen ellenőrizze a gyorsrögzítők csavarjainak feszességét. Ellenőrizze a csavarokat a trekkingtúra előtt, közben és után.

- Ellenőrizze a botrögzítések megfelelő meghúzását oly módon, hogy enyhén a botra támaszkodik. Soha ne rögzítse a bothoszsúszását a „STOP” jelzés után.

### NASTAVLJANJE ZANKA ZA DLANI



### A KÉZPÁNTOK BEÁLLÍTÁSA

- Nyomja be úgy a gombot a markolaton, hogy a beállítórész láthatóvá váljon.
- Húzza meg a kézpánt zárt részét szélessége megnöveléséhez (a).
- A heges botok súlyos sérülést okozhatnak. A túrabout nem játékk. Tartsa a túraboutokat gyermekktől távol. Szállításkor helyezze fel a csúcsokat a fémhegyekre, és rögzítse a túraboutokat, pl. egy hárításakra.
- Túl nagy súlyterhelés esetén a túraboutok eltörhetnek. Ne ülöjön a túraboutokra. Ne nehézkedjen teljes testsúlyával a túraboutokra. Ne használja a túraboutokat járási segédesszököként.
- Ne használja a túraboutokat síelésre.

### KEZELÉSI TIPPEK

- Ha sík területen túrázik, akkor lábaival ellenére (keresztben) rakja le a túraboutokat: bal láb – jobb bot elől; jobb láb – albot elől.
- Minden használat előtt ellenőrizze a túraboutokat sérülések tekintetében, különösen a pántokat és a csövet. Ne használjon sérült túraboutokat. Ne végezzen javításokat a túrabouton. Ne használjon olajat, mert károsan befolyásolhatja a beállítómechanizmust.
- A túrabout minden használata előtt ellenőrizze, hogy a képzántok és a gyorsrögzítők megfelelően vannak-e rögzítve. Használattal közben rendszeresen ellenőrizze a rögzítéseket.

### TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

A túraboutok 100 és 135 cm közötti hosszúságra állíthatók be. Állítsa be a túraboutokat testmagasságának megfelelően. A megfelelő hosszt a két botrésszen feltüntetett számérték jelzi. Sík felületeken a túraboutok megfelelő hosszának beállítására a következő szabály érvényes:

#### TUDNIVALÓ!

A szakszerűtlenül rögzített botszakaszok balesetet és sérülést okozhatnak.

- Lazitsa meg a gyorsrögzítőket, és állítsa be a kívánt bothosszúságot. Szoritsa meg ismét a gyorsrögzítőket.
- Lazitsa meg a második zárat úgy, hogy a középső botszakasz megfogja, és az alsó szakasz balra fordítja.
- Állítsa be a kívánt hosszt, és forgassa el az alsó botszakasz jobbra. Húzza meg a zárat annyira, hogy normális erővel ne lehessen elforgatni.

### MŰSZAKI ADATOK

Hossz: 68–135 cm, 68 cm-re összecsukható

Súly: 580 g páronként

Anyaga (cső): alumínium

### SLO NAMENSKA UPORABA

Pohodniške palice so predvidene izključno za pohodništvo. Pohodniške palice so zasnovane izključno za zasebno izvajanje te vrste športa.

- Ellenőrizze a botrögzítések megfelelő meghúzását oly módon, hogy enyhén a botra támaszkodik. Soha ne rögzítse a bothoszsúszását a „STOP” jelzés után.

### VARNOTSTNI NAPOTKI

#### POZOR!

- Če imate zdravstvene omejitve, kot so težave s srcem in krvnim obtokom, se pred prvo vadbo posvetujte z zdravnikom. Pri izvajanju športa amennyiben vam je vendar ne omogoči to, da se vam pravilno izvede, priporočamo uporabo merilnika za merjenje srčnega utripa.
- Ostre palice lahko povzročijo hude telesne poškodbe. Pohodniške palice niso igrača. Pohodniške palice shranjuje zunaj dosegom otrok. Med transportom na kovinske konice namestite blažilnike in pohodniške palice pritrdite na primer na nahrbnik.
- Pri velikih obremenitvah s težo se pohodniške palice lahko zlomijo. Ne uporabljajte se na pohodniške palice. Na pohodniške palice se ne naslanjajte z vso svojo težo. Pohodniških palic ne uporabljajte kot pripomoček za hojo.
- Pohodniških palic ne uporabljajte pri smučanju.

#### NAPOTEK!

Nevarnost telesnih poškodb!

- Pred vsako uporabo preverite, da pohodniške palice niso poškodovane, zlasti zanke in cevi. Poškodovanih pohodniških palic ne uporabljajte. Pohodniških palic ne popravljajte. Ne uporabljajte olja, saj lahko negativno vpliva na oprijemljivost nastavnega mehanizma.
- Ugib helyezze fel a kézpántokat, hogy azok felső része vegye körül kezének felső részét. Ehhez alulról nyúljon a pántba, és ezt követően fogja meg a markolatot.

### ČIŠČENJE IN NEGA

Za čiščenje pohodniških palic uporabljajte izključno krpo, namočeno v mlačni vodi ali milnici. Po čiščenju počakajte, da se pohodniške palice popolnoma posušijo.

### POPRAVILA

Pred uporabo in po njej preverite pohodniške palice, ali so na njih kakšne poškodbe in znaki obrabe. Poškodovanih pohodniških palic ni dovoljeno uporabljati. Pohodniških palic ne spreminjaite. Za lažji vzpon pohodniške palice skrajšajte. Za spust pohodniške palice podaljšajte.

### ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE

Embalažo odstranite na okolju prijazen način. Za odstranjevanje pohodniških palic med odpadke se obrnite na podjetje za ravnanje z odpadki.

### TEHNIČNI PODATKI

Dolžina: 68–135 cm, zložljivo na 68 cm

Teža: 580 g za par

Material (cev): aluminijski

#### NAPOTEK!

Nepravilno pritrjeni deli palice lahko povzročijo nesrečo in telesne poškodbe.

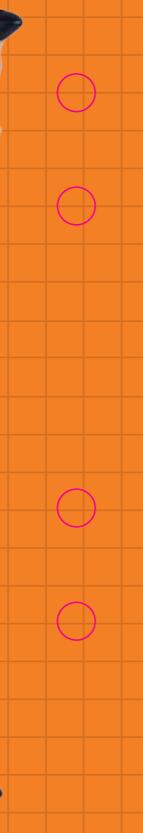
- Nastavite spoj tako, da deli palice ne bodo mogli združiti drugi drugega. Stabilnost palice se spreminja, če nastavite vijak ni dovolj zategnjen. Redno preverjajte trdnost vijakov na hitrovpenjalnih sistemih. Preverjajte vijake pred, med in po pohodniški turi.
- Preverite, ali so spoji palic dovolj pritrjeni, tako da se rahlo naslonite na palico. Dolžine palice nikoli ne nastavljajte za oznako „STOP“.



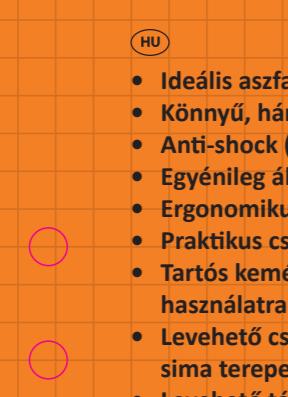
# WANDER-STÖCKE

## TÚRABOT

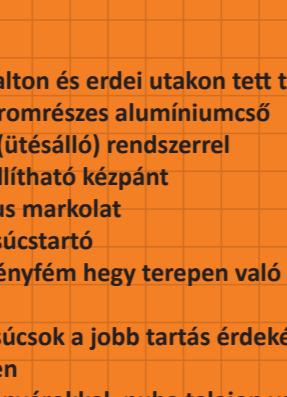
### POHODNIŠKE PALICE



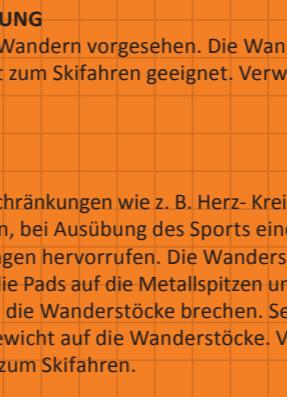
- Ideal für Touren auf Asphalt und Waldwegen
- Leichtes, dreiteiliges Rohr aus Aluminium
- Mit Anti-Schock-System
- Individuell verstellbare Handschlaufen
- Ergonomischer Griff
- Praktische Pad-Halterung
- Langlebige Hartmetallspitzen für den Einsatz im Gelände
- Mit abnehmbaren Pads für besseren Halt auf glattem Untergrund
- Mit abnehmbaren Tellern für die Verwendung auf weichem Untergrund



- Kot nalašč za ture po asfalu in pohodniških poteh
- Lahka tridelna aluminijasta cev
- S sistemom anti-šok
- Individualno nastavljive zanke za dlani
- Ergonomski ročaj
- Priročno držalo za blažilnike
- Trpežne konice iz trde kovine za uporabo na terenu
- S snemljivimi blažilniki za boljši oprijem na gladki podlagi



- Ideális aszfalon és erdei utakon tett túrákra
- Könnyű, háromrészes alumíniumcső
- Anti-shock (ütésálló) rendszerekkel
- Egyénileg állítható képánt
- Ergonomikus markolat
- Praktikus csúcstartó
- Tartós keményfém hegy terepen való használatra
- Levehető csúcsok a jobb tartás érdekében, sima terepen
- Levehető tányérokkal, puha talajon való használatra



#### AT BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Wanderstöcke sind ausschließlich zum Wandern vorgesehen. Die Wanderstöcke sind ausschließlich zum Ausüben dieser Sportart im privaten Gebrauch konzipiert. Sie sind nicht zum Skifahren geeignet. Verwenden Sie die Wanderstöcke ausschließlich draußen.

#### SICHERHEITSHINWEISE

##### ! WARUNG!

- Bestehen bei Ihnen gesundheitliche Einschränkungen wie z. B. Herz- Kreislauf-Probleme, kontaktieren Sie vor dem ersten Training unbedingt einen Arzt. Es wird empfohlen, bei Ausübung des Sports einen Herzfrequenzmesser zu verwenden.
- Spitze Stöcke können schwere Verletzungen hervorrufen. Die Wanderstöcke sind kein Spielzeug. Halten Sie die Wanderstöcke entfernt von Kindern. Setzen Sie zum Transport die Pads auf die Metallspitzen und fixieren Sie die Wanderstöcke z.B. an einem Rucksack.
- Bei zu hoher Gewichtsbelastung können die Wanderstöcke brechen. Setzen Sie sich nicht auf die Wanderstöcke. Lehnen Sie nicht mit Ihrem gesamten Gewicht auf die Wanderstöcke. Verwenden Sie die Wanderstöcke nicht als Gehhilfe.
- Verwenden Sie die Wanderstöcke nicht zum Skifahren.

##### ! VORSICHT!

###### Verletzungsgefahr!

- Überprüfen Sie die Wanderstöcke vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen, insbesondere die Schläufen und das Rohr. Verwenden Sie keine defekten Wanderstöcke. Führen Sie keine Reparaturen an den Wanderstöcken durch. Verwenden Sie kein Öl, die Haltekraft des Verstell mechanismus kann negativ beeinflusst werden.

- Stellen Sie vor jedem Gebrauch der Wanderstöcke sicher, dass Handschlaufen und Schnellspanner korrekt eingerastet und fest sind. Kontrollieren Sie auch bei Benutzung regelmäßig die Verschlüsse.

#### STOCKLÄNGE EINSTELLEN

Die Wanderstöcke sind höhenverstellbar von 100 – 135 cm. Stellen Sie die Wanderstöcke auf Ihre Körpergröße ein. Die Länge können Sie den Angaben auf beiden Stocksegmenten entnehmen. Für die richtige Länge der Wanderstöcke beim Laufen auf ebenen Flächen gilt als Faustformel: Körperlänge in cm x 0,68

Verkürzen Sie die Wanderstöcke, um einen Aufstieg zu erleichtern. Verlängern Sie die Wanderstöcke beim Abstieg.



1. Lösen Sie den Schnellspanner und stellen Sie die gewünschte Stocklänge ein. Ziehen Sie den Schnellspanner wieder fest.
2. Lösen Sie den zweiten Verschluss, indem Sie das mittlere Stocksegment festhalten und das untere Stocksegment nach links drehen.
3. Stellen Sie die gewünschte Länge ein und drehen Sie das untere Stocksegment nach rechts. Ziehen Sie die Verschraubung so fest an, bis Sie mit normaler Kraft nicht mehr weiterdrehen können.

#### ! VORSICHT!

##### Unsachgemäß befestigte Stocksegmente können zu Unfällen und Verletzungen führen.

Stellen Sie den Verschluss so ein, dass die Stocksegmente nicht gegeneinander verrutschen können. Der Stock verliert an Stabilität, wenn die Justierschraube nicht fest genug angezogen ist. Überprüfen Sie die Schrauben an den Schnellspannern regelmäßig auf ihre Festigkeit. Kontrollieren Sie die Schrauben vor, während und nach einer Trekkingtour.

#### TECHNISCHE DATEN

Länge: 68 – 135 cm, zusammenschiebbar auf 68 cm

Gewicht:

580 g pro Paar

Material (Rohr): Aluminium

#### ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien bitte auf eine umweltgerechte Weise. Zur Entsorgung der Wanderstöcke wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Entsorgungsbetrieb.

**KUNDENDIENST • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT •  
POPRODAJNA PODPORA**

95124

aspiria-service-de@teknihall.com

08/2017

CIKK TÍPUSA/IZDELEK: ANS-16-096

**3 JAHRE GARANTIE  
YEAR WARRANTY**



i



Achtung! Vor Gebrauch Anleitung beachten! /

Figyelem! Használat előtt olvassa el a használati utasítást. /

Pozor! Pred uporabo preberite navodila za uporabo.

Származási hely: Kína

Artikel-Nr. / Gyártási szám / Številka izdelka: 95124

Modellnr. / A fogyasztási cikk típusa / Izdelek: ANS-16-096

Vertrieben durch / Gyártó / Distributore:

aspiria nonfood GmbH

Valvo Park, Shedhalle B 15-17

Essener Str. 4

22419 Hamburg, Germany



geprüfte Sicherheit



21



PAP

#### REINIGUNG UND PFLEGE

Verwenden Sie zum Reinigen der Wanderstöcke ausschließlich ein in lauwarmes Wasser oder Seifenwasser getränktes Tuch. Lassen Sie die Wanderstöcke nach der Reinigung vollständig trocknen.

#### REPARATUR

Überprüfen Sie die Wanderstöcke und insbesondere die Befestigungen vor und nach dem Gebrauch auf Schäden und Verschleiß.

Beschädigte Wanderstöcke dürfen nicht weiterverwendet werden. Nehmen Sie keine Veränderungen an den Wande-

röcken vor.

20059644

08/2017

95124



# GARANCIJSKI LIST

SLO

## TREKING PALICE

Vaši podatki:

Ime kupca: \_\_\_\_\_

Poštna številka in kraj: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ E-pošta: \_\_\_\_\_

Datum nakupa\* \_\_\_\_\_

\*Pripomočamo, da skupaj s tem garancijskim listom shranite tudi račun.

Kraj nakupa: \_\_\_\_\_

Opis napake:

Podpis: \_\_\_\_\_



Izpolnjen garancijski list pošljite skupaj z izdelkom v okvari na naslov:

Naslov(i) servisa:

Telemarcom Servicecenter  
C/o HBL, Logistika, d.o.o.  
Skladišče-Warehouse-Lager Selanova 12, SI-1000  
Ljubljana

00800 777 00 222  
aspiria-service-de@teknihall.com

### POPRODAJNA PODPORA

95124

SLO 00800 777 00 222



aspiria-service-de@teknihall.com

ŠTEVILKA IZDELKA/IZDELEK:  
ANS-16-097

08/2017

**Telefonska pomoč:**  
Brezplačna telefonska  
pomoč

**Delovni čas:**  
pon.-pet. 08.00-18.00

**3**

LETA  
GARANCIJE

## Garancijski pogoji

Spoštovane stranke!

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan predaje blaga ter velja le za izdelke, ki so bili kupljeni na območju Republike Slovenije. Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da račun in garancijski list shranite!

Žal je napačna uporaba aparata razlog za približno 95 % reklamacij. S koristnimi nasveti našega servisnega centra, ki je urejen posebej za vas, lahko te težave enostavno odpravite, zato nas pokličite ali pa se javite po e-pošti ali po faksu.

Preden pošljete aparat na servis ali ga vrnete prodajalcu vam svetujemo, da se oglasite na naši dežurni telefonski številki, kjer vam bomo pomagali in vam tako prihranili nepotrebne poti.

Proizvajalec jamči brezplačno odpravo pomanjkljivosti, ki so posledica napak materiala ali proizvodnje, s popravilom ali zamenjavo. V primeru, da popravilo ali zamenjava izdelka nista mogoča, proizvajalec kupcu vrne kupnino. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi višje sile, nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja itd.), nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek.

Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku.

Ob prevzemu izdelka za popravilo servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitev. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, so ob predhodnem obvestilu plačljiva.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45-dnevнем roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca, povrnjena kupnina. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 leta po preteku garancijske dobe. Če se servis za izdelek nahaja v tujini, se lahko kupec oglaši v najbližji prodajalni Hofer, od koder bo izdelek posredovan na ustrezен servis.

Oznaka proizvajalca/uvoznika: aspiria nonfood GmbH Valvo Park, Sheddalle B 15-17 Essener Str. 4 22419 Hamburg, GERMANY	Podjetje in sedež prodajalca: Hofer trgovina d.o.o., Kranjska cesta 1, 1225 Lukovica SLOVENIJA
--	---



# GARANCIJSKI LIST

SLO

## POHODNIŠKE PALICE

Vaši podatki:

Ime kupca: \_\_\_\_\_

Poštna številka in kraj: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ E-pošta: \_\_\_\_\_

Datum nakupa\* \_\_\_\_\_

\*Pripomočamo, da skupaj s tem garancijskim listom shranite tudi račun.

Kraj nakupa: \_\_\_\_\_

Opis napake:

Podpis: \_\_\_\_\_



Izpolnjen garancijski list pošljite skupaj z izdelkom v okvari na naslov:

Naslov(i) servisa:

Telemarcom Servicecenter  
C/o HBL, Logistika, d.o.o.  
Skladišče-Warehouse-Lager Selanova 12, SI-1000  
Ljubljana

00800 777 00 222  
aspiria-service-de@teknihall.com

### POPРОДАЈНА ПОДПОРА

95124

SLO 00800 777 00 222



aspiria-service-de@teknihall.com

ŠTEVILKA IZDELKA/IZDELEK:  
ANS-16-096

08/2017

**Telefonska pomoč:**  
Brezplačna telefonska  
pomoč

**Delovni čas:**  
pon.-pet. 08.00-18.00

**3**

LETA  
GARANCIJE

## Garancijski pogoji

Spoštovane stranke!

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan predaje blaga ter velja le za izdelke, ki so bili kupljeni na območju Republike Slovenije. Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da račun in garancijski list shranite!

Žal je napačna uporaba aparata razlog za približno 95 % reklamacij. S koristnimi nasveti našega servisnega centra, ki je urejen posebej za vas, lahko te težave enostavno odpravite, zato nas pokličite ali pa se javite po e-pošti ali po faksu.

Preden pošljete aparat na servis ali ga vrnete prodajalcu vam svetujemo, da se oglasite na naši dežurni telefonski številki, kjer vam bomo pomagali in vam tako prihranili nepotrebne poti.

Proizvajalec jamči brezplačno odpravo pomanjkljivosti, ki so posledica napak materiala ali proizvodnje, s popravilom ali zamenjavo. V primeru, da popravilo ali zamenjava izdelka nista mogoča, proizvajalec kupcu vrne kupnino. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi višje sile, nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja itd.), nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek.

Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku.

Ob prevzemu izdelka za popravilo servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitev. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, so ob predhodnem obvestilu plačljiva.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45-dnevнем roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca, povrnjena kupnina. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 leta po preteku garancijske dobe. Če se servis za izdelek nahaja v tujini, se lahko kupec oglaši v najbližji prodajalni Hofer, od koder bo izdelek posredovan na ustrezен servis.

Oznaka proizvajalca/uvoznika: aspiria nonfood GmbH Valvo Park, Shedhalle B 15-17 Essener Str. 4 22419 Hamburg, GERMANY	Podjetje in sedež prodajalca: Hofer trgovina d.o.o., Kranjska cesta 1, 1225 Lukovica SLOVENIJA
--	---



**ADVENTURIDGE®**

# TREKKING-STÖCKE

## TREKKINGBOT TREKKING PALICE

### HU RENDELTELÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A trekkingbotok kizárolag túrázásra használhatók. A trekkingbotok kizárolag e sportág gyakorlására használhatók, magáncéllal. Síelésre nem alkalmasak. A trekkingbotokat kizárolag szabadtérben használja.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

#### FIGYELMEZTETÉS!

- Amennyiben Önnel egészségügyi korlátozások – például szív- és keringési panaszok – állnak fenn, akkor feltétlenül forduljon orvoshoz az első edzés előtt. Javasljuk, hogy sportolás közben használjon pulzusmérő készüléket.
- A hegyes botok súlyos sérülést okozhatnak. A trekkingbot nem játék. Tartsa a trekkingbotokat gyermekektől távol. Szállításkor helyezze fel a csúcsokat a fémhegyekre, és rögzítse a trekkingbotokat, pl. egy hátizsákra.
- Túl nagy súlyterhelés esetén a trekkingbotok eltörhetnek. Ne üljen a trekkingbotokra. Ne nehézedjen teljes testsúlyával a trekkingbotakra. Ne használja a trekkingbotokat járási segédeszközöként.
- Ne használja a trekkingbotokat síelésre.

#### TUDNIVALÓ!

Sérülésveszély!

- Minden használat előtt ellenőrizze a trekkingbotokat sérülések tekintetében, különösen a pántokat és a csövet. Ne használjon sérült trekkingbotokat. Ne végezzen javításokat a trekkingbotokon. Ne használjon olajat, mert károsan befolyásolhatja a beállítómechanizmust.
- A trekkingbot minden használata előtt ellenőrizze, hogy a kézpántok és a gyorsrögzítők megfelelően vannak-e rögzítve. Használat közben is rendszeresen ellenőrizze a rögzítéseket.

### A BOT HOSSZÁNAK BEÁLLÍTÁSA

A trekkingbotok 100 és 135 cm közötti hosszúságra állíthatók be. Állítsa be a trekkingbotokat testmagasságának megfelelően. A megfelelő hosszt a két botrészben feltüntetett számérték jelzi.

Sík felületeken a trekkingbotok megfelelő hosszának beállítására a következő szabály érvényes: Testmagasság cm-ben x 0,68. Emelkedőn állítsa rövidebbre a trekkingbotokat a kapaszkodás megkönnyítéséhez. Lefelé ereszkedéskor állítsa hosszabbra a trekkingbotokat.



#### TUDNIVALÓ!

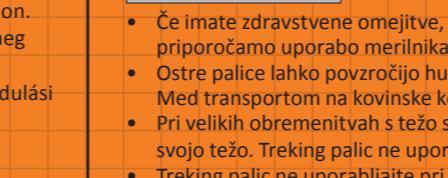
A szakszerűlen rögzített botszakaszok balesetet és sérülést okozhatnak.

- A zárat úgy állítsa be, hogy a botszakaszok ne csúszhassanak el egymással szemben. A bot veszít stabilitásából, ha az állítócsavar nincs

kellően erősen meghúzva. Rendszeresen ellenőrizze a gyorsrögzítők csavarjainak feszességét. Ellenőrizze a csavarokat a trekkingtúra előtt, közben és után.

- Ellenőrizze a botrögzítések megfelelő meghúzását oly módon, hogy enyhén a botra támaszkodik. Soha ne rögzítse a bothoszszúsgát a „STOP” jelzés után.

### A KÉZPÁNTOK BEÁLLÍTÁSA



### KEZELÉSI TIPPEK

- Ha sík terepen túrázik, akkor lábaival ellentétesen (keresztben) rakja le a trekkingbotokat: bal láb – jobb bot elől; jobb láb – bal bot elől.
- Ha felfelé vagy lefelé haladáshoz használja a trekkingbotokat, akkor a meredek szakaszokon párhuzamosan szűrja le azokat.
- Ha a trekkingbot minden használata előtt ellenőrizze, hogy a kézpántok és a gyorsrögzítők megfelelően vannak-e rögzítve. Használat közben is rendszeresen ellenőrizze a rögzítéseket.

### TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

A trekkingbotok tisztításához kizárolag langyos vizet vagy szappanos vízbe áztatott rongyot használjon. A tisztítás után hagyja a trekkingbotokat teljesen megszáradni.

### JAVÍTÁS

Használat előtt és után ellenőrizze a trekkingbotokat – különösen a rögzítések – sérülések és elhasználódás tekintetében. Ne használja tovább a sérült trekkingbotokat. Ne hajtson végre módosítást a trekkingbotokon.

### ÁRTALMATLANÍTÁS

Kérjük, környezettudatos módon ártalmatlanítsa a csomagolóanyagokat. A trekkingbotok ártalmatlanítása céljából, kérjük, forduljon a helyi hulladékkezelő vállalathoz.

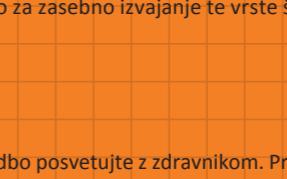
### MŰSZAKI ADATOK

Hossz: 68–135 cm, 68 cm-re összecsukható

Súly: 600 g páronként

Anyaga (cső): alumínium

### NASTAVLJANJE ZANKA ZA DLANI



### VARNOSTNI NAPOTKI

#### POZOR!

- Če imate zdravstvene omejitve, kot so težave s srcem in krvnim obtokom, se pred prvo vadbo posvetujte z zdravnikom. Pri izvajanju športa első edzés előtt. Javasljuk, hogy sportolás közben használjon pulzusmérő készüléket.
- Ostre palice lahko povzročijo hude telesne poškodbe. Trekking palice niso igrača. Trekking palice shranjuje zunaj dosega otrok. Med transportom na kovinske konice namestite blažilnike in trekking palice pritrdite na primer na nahrbnik.
- Pri velikih obremenitvah s težo se trekking palice lahko zlomijo. Ne usedite se na trekking palice. Na trekking palice se ne naslanjajte z vso svojo težo. Trekking palic ne uporabljajte kot pripomoček za hojo.
- Trekking palic ne uporabljajte pri smučanju.

#### NAPOTEK!

Nevarnost telesnih poškodb!

- Pred vsako uporabo preverite, da trekking palice niso poškodované, zlasti zanke in cevi. Poškodovanih trekking palic ne uporabljajte. Trekking palic ne popravljajte. Ne uporabljajte olja, saj lahko negativno vpliva na oprjemljivost nastavnega mehanizma.
- Ha felfelé vagy lefelé haladáshoz használja a trekkingbotokat, akkor a meredek szakaszokon párhuzamosan szűrja le azokat.
- Ha a felső része vegye körül kezének felső részét. Ehhez alulról nyúljon a pántba, és ezt követően fogja meg a markolatot.

### ČIŠČENJE IN NEGA

Za čiščenje trekking palic uporabljajte izključno krpo, namočeno v mlačni vodi ali milinci. Po čiščenju počakajte, da se trekking palice popolnoma posušijo.

### POPRAVILA

Pred uporabo in po njej preverite trekking palice, ali so na njih kakšne poškodbe in znaki obrabe.

Poškodovanih trekking palic ni dovoljeno uporabljati. Trekking palic ne spreminja.

### ODSTRANJEVANJE MED ODPADKE

Embalajo odstranite na okolju prijazen način. Za odstranjevanje trekking palic med odpadke se obrnite na podjetje za ravnanje z odpadki.

### TEHNIČNI PODATKI

Dolžina: 68–135 cm, zložljivo na 68 cm

Teža: 600 g za par

Material (cev): aluminijski

#### NAPOTEK!

Nepravilno pritrjeni deli palice lahko povzročijo nesreče in telesne poškodbe.

- Nastavite spoj tako, da deli palice ne bodo mogli zdrsiniti drug v drugega. Stabilnost palice se spreminja, če nastavite vijak ni dovolj zategnjen. Redno preverjajte trdnost vijakov na hitropenjalnih sistemih. Preverjajte vijake pred, med in po pohodniški turi.
- Preverite, ali so spoji palic dovolj pritrjeni, tako da se rahlo naslonite na palico. Dolžine palice nikoli ne nastavljajte za oznako „STOP“.

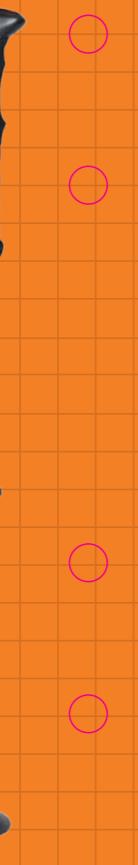


# TREKKING-STÖCKE

## TREKKINGBOT

## TREKING PALICE

- Ideal für Touren auf Asphalt und Waldwegen
- Leichtes, dreiteiliges Rohr aus Aluminium
- Mit Anti-Schock-System
- Individuell verstellbare Handschlaufen
- Ergonomischer Griff
- Praktische Pad-Halterung
- Langlebige Hartmetallspitzen für den Einsatz im Gelände
- Mit abnehmbaren Pads für besseren Halt auf glattem Untergrund
- Mit abnehmbaren Tellern für die Verwendung auf weichem Untergrund



(HU)

- Ideális aszfalon és erdei utakon tett túrákra
- Könnyű, háromrészes alumíniumcső
- Anti-shock (ütésálló) rendszerekkel
- Egyénileg állítható képzánt
- Ergonomikus markolat
- Praktikus csúcstartó
- Tartós keményfém hegy terepen való használatra
- Levehető csúcsok a jobb tartás érdekében, sima terepen
- Levehető tányérokkal, puha talajon való használatra

(SLO)

- Kot nalašč za ture po asfaltu in pohodniških poteh
- Lahka tridelna aluminijasta cev
- S sistemom anti-šok
- Individualno nastavljive zanke za dlani
- Ergonomski ročaj
- Priročno držalo za blažilnike
- Trpežne konice iz trde kovine za uporabo na terenu
- S snemljivimi blažilniki za boljši oprijem na gladki podlagi

#### AT BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Trekkingstöcke sind ausschließlich zum Wandern vorgesehen. Die Trekkingstöcke sind ausschließlich zum Ausüben dieser Sportart im privaten Gebrauch konzipiert. Sie sind nicht zum Skifahren geeignet. Verwenden Sie die Trekkingstöcke ausschließlich draußen.

#### SICHERHEITSHINWEISE

##### ! WARUNG!

- Bestehen bei Ihnen gesundheitliche Einschränkungen wie z. B. Herz-Kreislauf-Probleme, kontaktieren Sie vor dem ersten Training unbedingt einen Arzt. Es wird empfohlen, bei Ausübung des Sports einen Herzfrequenzmesser zu verwenden.
- Spitze Stöcke können schwere Verletzungen hervorrufen. Die Trekkingstöcke sind kein Spielzeug. Halten Sie die Trekkingstöcke entfernt von Kindern. Setzen Sie zum Transport die Pads auf die Metallspitzen und fixieren Sie die Trekkingstöcke z.B. an einem Rucksack.
- Bei zu hoher Gewichtsbelastung können die Trekkingstöcke brechen. Setzen Sie sich nicht auf die Trekkingstöcke. Lehnen Sie nicht mit Ihrem gesamten Gewicht auf die Trekkingstöcke. Verwenden Sie die Trekkingstöcke nicht als Gehhilfe.
- Verwenden Sie die Trekkingstöcke nicht zum Skifahren.

##### ! VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

- Überprüfen Sie die Trekkingstöcke vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen, insbesondere die Schläufen und das Rohr. Verwenden Sie keine defekten Trekkingstöcke. Führen Sie keine Reparaturen an den Trekkingstöcken durch. Verwenden Sie kein Öl, die Haltekraft des Verstellmechanismus kann negativ beeinflusst werden.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch der Trekkingstöcke sicher, dass Handschlaufen und Schnellspanner korrekt eingerastet und fest sind. Kontrollieren Sie auch bei Benutzung regelmäßig die Verschlüsse.

#### STOCKLÄNGE EINSTELLEN

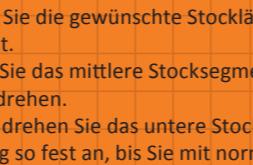
Die Trekkingstöcke sind höhenverstellbar von 100 – 135 cm. Stellen Sie die Trekkingstöcke auf Ihre Körpergröße ein. Die Länge können Sie den Angaben auf beiden Stocksegmenten entnehmen. Für die richtige Länge der Trekkingstöcke beim Laufen auf ebenen Flächen gilt als Faustformel: Körperlänge in cm x 0,68. Verkürzen Sie die Trekkingstöcke, um einen Aufstieg zu erleichtern. Verlängern Sie die Trekkingstöcke beim Abstieg.

#### REINIGUNG UND PFLEGE

Verwenden Sie zum Reinigen der Trekkingstöcke ausschließlich ein in lauwarmes Wasser oder Seifenwasser getränktes Tuch. Lassen Sie die Trekkingstöcke nach der Reinigung vollständig trocknen.

#### REPARATUR

Überprüfen Sie die Trekkingstöcke und insbesondere die Befestigungen vor und nach dem Gebrauch auf Schäden und Verschleiß. Beschädigte Trekkingstöcke dürfen nicht weiterverwendet werden. Nehmen Sie keine Veränderungen an den Trekkingstöcken vor.



#### VORSICHT!

Unsachgemäß befestigte Stocksegmente können zu Unfällen und Verletzungen führen.

- Stellen Sie den Verschluss so ein, dass die Stocksegmente nicht gegeneinander verrutschen können. Der Stock verliert an Stabilität, wenn die Justierschraube nicht fest genug angezogen ist. Überprüfen Sie die Schrauben an den Schnellspannern regelmäßig auf ihre Festigkeit. Kontrollieren Sie die Schrauben vor, während und nach einer Trekkingtour.
- Kontrollieren Sie, ob die Stockverschlüsse ausreichend befestigt sind, indem Sie sich leicht auf den Stock lehnen.

#### TECHNISCHE DATEN

Länge: 68 – 135 cm, zusammenschiebbar auf 68 cm  
Gewicht: 600 g pro Paar  
Material (Rohr): Aluminium

#### HANDSCHLAUFEN EINSTELLEN



1. Drücken Sie den Knopf auf dem Griff ein, so dass die Verstellvorrichtung sichtbar wird.
2. Ziehen Sie am geschlossenen Teil der Handschlaufe, um ihre Weite zu vergrößern (a). Ziehen Sie am offenen Ende der Handschlaufe, um ihre Weite zu verringern (b).
3. Drücken Sie die Verstellvorrichtung in den Griff, so dass der Knopf in die Ausgangsposition zurück springt.

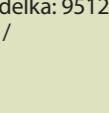
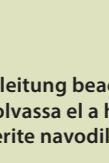
Származási hely: Kína  
Artikel-Nr. / Gyártási szám / Številka izdelka: 95124  
Modellnr. / A fogyasztási cikk típusa / Izdelek: ANS-16-097

#### KUNDENDIENST • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT •

95124

00800 777 00 222

aspelia-service-de@teknihall.com

3 JAHRE GARANTIE  
YEAR WARRANTY

08/2017

95124